|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 31 مايو 2023 |
| **المرجع:** | **TSB Circular 108 SG2/RC** | **إلى:**  - الدول الأعضاء من منطقة إفريقيا  **نسخة إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رؤساء لجان الدراسات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| **الهاتف:** | +41 22 730 5415 |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41 22 730 5853  [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int) |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **استبيان بشأن رقم طوارئ موحد في إفريقيا لدعم تنفيذ القرار 100 (جنيف، 2022) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

الغرض من هذه الرسالة المعممة لمكتب تقييس الاتصالات هو تحديد الوضع الراهن فيما يتعلق بتنفيذ أرقام الطوارئ في بلدكم وتأكيد حالة كل من الرقمين 112 و911 في خطة الترقيم الوطنية الخاصة بكم، من أجل المساعدة في تنفيذ رقم طوارئ موحد لإفريقيا.

ويدعو [القرار 100 (جنيف، 2022) (للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات)](https://www.itu.int/pub/T-RES-T.100-2022)، "رقم طوارئ موحد لإفريقيا"، الدول الأعضاء، ولا سيما في منطقة إفريقيا، إلى النظر فيما إذا كان ينبغي تنفيذ رقم طوارئ أولي وحيد أو استخدام رقم الطوارئ الموحد كرقم طوارئ بديل ثانوي. ويشير القرار 100 إلى [التوصية ITU‑T E.161.1](https://www.itu.int/rec/T-REC-E.161.1)، "مبادئ توجيهية لاختيار أرقام الطوارئ لشبكات الاتصالات العمومية"، التي تقترح اختيار إما الرقم 112 أو الرقم 911 كرقم طوارئ وحيد أو رقم طوارئ بديل ثانوي في الدولة العضو.

وعلى الرغم من أن الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) يحتفظ بقاعدة بيانات لأرقام الطوارئ التي يتم الإبلاغ عنها (<https://www.itu.int/net/itu-t/inrdb/e129_important_numbers.aspx>)، فقد تكون المعلومات الخاصة ببعض الدول الأعضاء متقادمة. كما أن بعض الإدارات لم تبلغ الاتحاد بعد بأرقام الطوارئ الخاصة بها.

وقد أشار عليّ اجتماع الفريق الإقليمي لمنطقة إفريقيا التابع للجنة الدراسات 2 لقطاع تقييس الاتصالات (اجتماع افتراضي، 18‑17 يناير 2023) بأنه سيكون من المفيد إجراء استبيان للحصول على معلومات عن الوضع الراهن بشأن أرقام الطوارئ المستخدمة في إفريقيا، بما في ذلك نظرة عامة عن الخدمات التي تدعمها هذه الأرقام وتوفر الأرقام المحددة في التوصية ITU‑T E.161.1.

وسيكون لردكم على الاستبيان وإبلاغكم بأرقام الطوارئ المستخدمة في بلدكم تأثير هام على اختيار وتنفيذ رقم طوارئ موحد لإفريقيا. ويُرجى تقديم الردود حتى 31 يوليو 2023.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

*(توقيع)*

سيزو أونوي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**Annex A**

**Questionnaire on a common emergency number in Africa**

**1 Which emergency number(s) are in use in your country?**

Please provide the number and the associated service.

|  |  |
| --- | --- |
| **Emergency number** | **Emergency service** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

If more space is needed, please attach a separate sheet.

**2 If you are not currently using either 112 or 911 to access an emergency service**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Yes/no** |
| Is **112** available in your national numbering plan? |  |
| If not, could 112 be made available or reserved? |  |
| Is **911** available in your national numbering plan? |  |
| If not, could 911 be made available or reserved? |  |

**3 Would the Member State be willing to run two emergency numbers in parallel?**

|  |
| --- |
| Please comment: |

**4 What are the use cases to be prioritized?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Use case** | **Comments** |
| Persons travelling internationally (roaming) |  |
| Mobile national |  |
| Fixed national |  |
| Other (please specify): |  |
| Other (please specify): |  |
| Other (please specify): |  |
| Other (please specify): |  |

**5 What experiences have Member States had with the additional emergency number features of mobile devices?**

|  |
| --- |
| Please comment: |

الملحق B

مقتطف من القرار 100 (جنيف، 2022) للجمعية العالمية تقييس الاتصالات

"تقرر أن تُكلّف مدير مكتب تقييس الاتصالات بالتعاون مع مدير مكتب تنمية الاتصالات

1 بتقديم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء في إفريقيا في تنفيذ رقم طوارئ موحد وفقاً للتوصية ITU‑T E.161.1؛

2 بتقديم تقرير إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار، الذي يهدف إلى تحسين النفاذ إلى خدمات الطوارئ،

تدعو الدول الأعضاء ولا سيما في منطقة إفريقيا

إلى تنفيذ أحكام التوصية ITU‑T E.161.1، والنظر خصوصاً فيما إذا كان ينبغي استخدام الرقم 112 أو الرقم 911 كرقم طوارئ أولي وحيد، أو أنه ينبغي استخدام الرقمين 112 و911 كرقمّي طوارئ بديلين ثانويين."

ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ